



**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
9 November 2010  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по правам человека  
Сотая сессия**

**Краткий отчет о 2754-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона, Женева,  
в понедельник, 18 октября 2010 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Ивасава

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (*продолжение*)

*Пятый периодический доклад Венгрии*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.



*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)** (CCPR/C/HUN/5; CCPR/C/HUN/Q/5/CRP.2; CCPR/C/HUN/Q/5/Add.1)

*Пятый периодический доклад Венгрии*

1. *По приглашению Председателя члены делегации Венгрии занимают места за столом Комитета.*
2. **Г-н Секей** (Венгрия), представляя пятый периодический доклад своей страны, говорит, что правительство Венгрии в настоящее время занимается ликвидацией последствий крупнейшей в истории страны экологической катастрофы, которая произошла из-за утечки токсичных отходов из хранилища на алюминиевом заводе.
3. В течение восьми лет, прошедших с момента, когда Венгрия в последний раз выступала перед Комитетом, в стране у власти находилось правительство социалистов. Это означает, что доклад охватывает в основном тот период, когда в стране было другое руководство. В результате последних выборов 2010 года более двух третей мест в парламенте получил новый политический альянс двух партий (ФИДЕС – Венгерский гражданский союз и ХДНП – Христианско-демократическая народная партия). В соответствии с Конституцией Венгрии, такое парламентское большинство обладает полномочиями вносить поправки в любые законы и даже в саму Конституцию. Недавно с целью укрепления механизмов защиты прав человека Венгрия начала процесс подготовки новой Конституции.
4. К недавним мерам, предпринятым правительством в рамках борьбы с дискриминацией и расизмом, относятся завершение уголовных расследований ряда убийств представителей общины рома в 2008 и 2009 годах, а также окончательный роспуск крайне правой организации "Magyar Gárda" или "Венгерская стража". В соответствии с уголовным правом, любое лицо, которое участвует в подстрекательстве к ненависти против какой-либо национальной, этнической, расовой, религиозной или иной группы, наказывается тюремным заключением на срок до трех лет. Министерство государственного управления и юстиции отвечает за разработку политики в области социальной интеграции рома, а также по координации осуществления программы правительства по содействию социальной интеграции. С этой целью к указанному Министерству был прикреплено Бюро младшего министра по вопросам социальной интеграции. Кроме того, для обеспечения координации деятельности различных министерств по решению проблем рома, а также для оказания содействия в этой области, в августе 2010 года был учрежден межведомственный комитет по социальной интеграции и делам рома.
5. В период после представления своего предыдущего доклада Венгрия стала членом Европейского союза (ЕС) и, соответственно, приняла действенные рамочные основы политики в области прав человека. В первой половине 2011 года Венгрия в соответствии с принципом ротации будет выполнять функции Председателя Совета ЕС. Ожидается, что ключевыми приоритетными направлениями деятельности нового Председателя станут сохранение разнообразия общего культурного наследия Европы и интеграция сообществ рома.
6. Важными задачами для нового правительства являются обеспечение предоставления равных возможностей в сфере образования и искоренение дискриминации. Соответственно, оно планирует разработать новые программы

по усовершенствованию методов преподавания, расширению сети детских садов и улучшению доступа к качественному образованию.

7. С момента своего избрания членом Совета по правам человека в 2009 году Венгрия стала активным участником сессий Совета, в частности, она является основным автором двух важных резолюций в области прав человека. Одна из них касается сотрудничества с механизмами и органами Организации Объединенных Наций, а другая – независимости адвокатов и судей.

8. В связи с универсальным периодическим обзором по Венгрии, проведение которого намечено на май 2011 года, правительство начало подготовку национального доклада Венгрии. Как ожидается, основными темами обсуждений в ходе обзора станут миграция, гражданские и политические права, а также права ребенка.

9. В 2008 году Венгрия начала проведение серии ежегодных конференций в рамках Будапештского форума по правам человека, в котором принимают участие эксперты Организации Объединенных Наций, дипломаты, правозащитные активисты и представители НПО с тем, чтобы обсуждать, какие темы будут вынесены на рассмотрение в контексте УПО. Кроме того они обсудят вопросы предупреждения геноцида, проблемы доступа к воде и проблемы, связанные с правами ребенка. В этой связи, его правительство начало работу по созданию международного центра по предупреждению геноцида и массовых зверств, с тем чтобы внести вклад в поощрение прав человека и основных свобод на международном уровне. По завершении двухлетней подготовительной работы центр будет официально открыт во время проведения третьего Будапештского форума по правам человека, а также в рамках ведущегося диалога Венгрии с Комитетом по правам человека.

10. **Председатель** отмечая, что письменные ответы были представлены только на английском языке, просит делегацию кратко изложить свои ответы на вопросы 1–18 из перечня вопросов для тех членов Комитета, которые не используют английский язык. Кроме того, делегации следует представить ответы на вопросы, на которые правительство еще не ответило.

11. **Г-н Чухань** (Венгрия), отвечая на вопрос 1 из перечня вопросов, говорит, что в соответствии с Конституцией парламент избирает парламентских уполномоченных или омбудсменов, в компетенцию которых входит защита гражданских прав и прав национальных и этнических меньшинств. Помимо этого, в Конституции предусмотрено избрание специальных парламентских уполномоченных по вопросам защиты данных и правам будущих поколений, причем последние отвечают также и за вопросы защиты окружающей среды. Все вместе парламентские уполномоченные могут рассматриваться в качестве цельного национального правозащитного органа, при условии, что в их функции входит обеспечение соответствия требованиям Парижских принципов. Например, парламентские уполномоченные по гражданским правам обладают полномочиями проводить расследования, входить на территорию охватываемых расследованием учреждений и органов власти, а также получать доступ к документам таких органов. Если уполномоченный приходит к заключению, что имело место нарушение основного права, то он или она рекомендует соответствующее решение проблемы непосредственно органу власти или его надзорному органу.

12. Кроме того, уполномоченный имеет право возбуждать дела в Конституционном суде. На основе инициативы уполномоченного Суд обладает полномочиями обеспечивать соответствие внутреннего законодательства Конституции и международным договорам, ратифицированным Венгрией. Когда считается, что

нарушение основного права происходит из-за отсутствия необходимого законодательства, уполномоченный может предложить компетентному законодательному органу расширить сферу применения соответствующего закона, постановления или указа, внести в него изменения или отменить его действие. От уполномоченного требуется представлять парламенту ежегодный доклад о своей деятельности, включая дела, по которым его рекомендации были отклонены соответствующими властями. Если уполномоченный считает, что нарушение прав человека было особенно серьезным или затронуло большую группу лиц, то он или она может обратиться к парламенту с просьбой о постановке этого вопроса на повестку дня для обсуждения в парламенте.

13. Бюджет парламентских уполномоченных является отдельной статьей государственного бюджета; в 2010 году он составил приблизительно 5 870 000 евро. Размер бюджета несколько снизился по сравнению с уровнем 2008 года, что может быть объяснено последствиями глобального финансового кризиса.

14. В ответ на вопрос 2 перечня вопросов он говорит, что Венгрия в настоящее время не рассматривает возможность пересмотра сферы применения Закона о равном обращении, поскольку, по мнению правительства, она достаточно широка. Кроме того, он охватывает действия и бездействие всех государственных субъектов, связанных с рассматриваемой сферой деятельности, и применим к ряду частных субъектов. К тем, кто обязан соблюдать принцип равного обращения, относятся лица, предлагающие контракты или направляющие приглашение на участие в конкурсах; предоставляющие услуги или продающие товары в общественных местах; лица, занимающиеся индивидуальной трудовой деятельностью, юридические лица и организации без юридического статуса, получающие государственные субсидии; а также работодатели.

15. Объем работы Управления по вопросам равного обращения в последние годы постоянно возрастал: с 491 дела в 2005 году до более 1 000 дел в 2008 и 2009 годах. Количество выявленных фактов нарушения законодательства также значительно выросло: с 9 в 2005 году до 48 в 2009 году.

16. Число сотрудников Управления находится ниже требуемого для должного выполнения его мандата, учитывая возросшее количество получаемых жалоб. В июне 2010 года в Управлении работало 20 сотрудников, девять из которых являлись сотрудниками по правовым вопросам, ответственными за проведение расследований. Бюджет Управления на 2010 год составил около 750 000 евро.

17. **Г-жа Элек** (Венгрия), отвечая на вопрос 3, говорит, что в Уголовном кодексе отсутствует конкретное определение преступлений, совершаемых на почве ненависти, но вместе с тем в нем содержатся положения, касающиеся нескольких самостоятельных преступных деяний, связанных с такими преступлениями, в том числе геноцид, насилие против члена общины и апартеид. В 2010 году парламент принял поправку к Уголовному кодексу, в соответствии с которой публичное отрицание холокоста считается уголовно наказуемым деянием.

18. В 2009 году Высший апелляционный суд Будапешта постановил распустить правую организацию "Magyar Gárda" или "Венгерская стража", которая сразу же сменила свое название на "Новую венгерскую стражу". Правительство незамедлительно на это отреагировало и ввело в действие новый закон, в соответствии с которым лица, участвующие в деятельности какой-либо запрещенной гражданской организации, преследуются по закону. Если вина лиц доказана,

то такие лица наказываются тюремным заключением или штрафом. Кроме того, парламент ужесточил наказание за нарушение свободы ассоциации.

19. **Г-н Лигети** (Венгрия) добавляет, что ежегодно в полицию и другие правоохранительные органы поступает около 24 сообщений о преступлениях на почве ненависти и других случаях насилия на почве ненависти экстремистского характера. Тем не менее, поскольку Конституционный суд придает большое значение свободе выражения мнений, расследование проводилось лишь в отношении некоторых жалоб; за последние 15 лет по обвинению в разжигании ненависти было заведено только одно судебное дело. Вместе с тем, полиция и другие правоохранительные органы серьезно борются с преступлениями на почве ненависти, и в связи с этим Национальное бюро расследований учредило специальные целевые группы по борьбе с экстремизмом. Принимая во внимание регулярное восстановление организации "Magyar Gárda", полиции было поручено в первую очередь приложить усилия по противодействию таким группам.

20. **Г-жа Ижак** (Венгрия), отвечая на вопрос 4, говорит, что ее страна имеет давнюю традицию рассмотрения вопросов прав рома и возглавляет усилия по разработке стратегий по работе с общинами рома в Центральной и Восточной Европе. Венгрия сыграла важную роль в рамках Десятилетия интеграции рома и содействовала интеграции рома в период своего председательства в Вишеградской группе. В 2011 году Венгрия поставит на повестку дня ЕС общеевропейскую стратегию об интеграции рома. Вместе с тем, правительство ее страны признает, что представители общины рома продолжают сталкиваться с трудностями во многих областях, в том числе в сфере жилья и образования, и обеспечивает осуществление мер по их решению. Правительство понимает, что при установлении численности населения рома и проведении оценок осуществляемых им проектов оно столкнулось с определенными проблемами. В период 1996–2006 годов на проекты по интеграции рома было потрачено около 120 млрд. форинтов.

21. В ответ на вопрос 5 она отмечает, что правительство ее страны предпочитает не вмешиваться в деятельность средств массовой информации с целью соблюдения свободы СМИ и свободы слова. Тем не менее в последнее время в этой области наблюдаются положительные изменения, в частности, было закрыто несколько ток-шоу, в эфире которых создавалось негативное представление о меньшинстве рома. Кроме того, Национальное общественное телевидение Венгрии осуществляет программу подготовки по проблемам рома. Многие из прошедших обучение по этой программе были приняты на радио и телевидение и в настоящее время освещают проблемы рома в популярных передачах. В дополнение к этому в Комитете по вопросам государственной службы Совета по средствам массовой информации одно место предназначено для представителя национального меньшинства, что позволит представителям меньшинства оказывать влияние на СМИ.

22. **Г-н Лигети** (Венгрия), переходя к вопросу 6, говорит, что правительство всегда придавало большое значение предоставлению услуг и программам интеграции для беженцев и других получателей международной защиты. В рамках новейших поправок в законодательство, касающееся политики в отношении иностранцев и миграции, предусмотрены положения об улучшении доступа к средствам правовой защиты для получателей международной защиты, в том числе увеличение количества судов, в компетенцию которых входит рассмотрение дел беженцев и иностранцев, с одного до шести.

23. **Г-жа Макар** (Венгрия) в ответ на вопрос 7 говорит, что в 2010 году правительством ее страны была принята Национальная стратегия поощрения гендерного равенства, долгосрочные первоочередные задачи которой изложены в пункте 58 пятого периодического доклада. После отклонения в 2007 году законопроекта об установлении системы квот с целью увеличения числа женщин в парламенте правительство предприняло шаги по повышению уровня информированности населения о системе квот и необходимости увеличения числа женщин-политиков.

24. Отвечая на вопрос 8, она говорит, что, несмотря на то что насилие в семье не считается отдельным преступным деянием, в Уголовном кодексе насчитывается почти 30 преступлений, которые связаны с таким видом насилия. Для женщин, ставших жертвами насилия, работает горячая телефонная линия, по которой они могут связаться с национальной сетью управления кризисными ситуациями, объединяющей 11 приютов. Жертвы могут проживать в таких приютах 30 дней, а в случае необходимости этот период может быть увеличен до 60 дней. Женщинам, находящимся в этих приютах, предоставляется различного рода поддержка, после чего они могут жить в квартирах в течение следующих пяти лет в рамках так называемой "программы частичного выхода".

25. В ответ на вопрос 9 она говорит, что Законом о здравоохранении предусматривается проведение срочных операций по стерилизации при осознанном согласии женщины. Об одном случае срочной стерилизации, проведенной при отсутствии такого согласия, была представлена официальная информация. В связи с этим правительство выплатило жертве надлежащую компенсацию и приняло все необходимые меры, чтобы не допустить повторения подобной ситуации.

26. **Г-жа Элек** (Венгрия), отвечая на вопрос 10, говорит, что в Уголовном кодексе содержится подробное определение преступления терроризма, которое включает финансовый терроризм и подготовку или угрозу совершения террористического акта. Наказанием, предусмотренным за это преступление, является лишение свободы на срок от 10 до 20 лет или пожизненное заключение.

27. **Г-н Лигети** (Венгрия) отмечает, что, хотя на территории Венгрии не происходило широкомасштабных террористических актов, полиция рассматривает проведение антитеррористических мер в качестве первоочередной задачи. Первая венгерская террористическая организация была раскрыта в прошлом году; ее члены были заключены под стражу и в настоящее время ожидают суда. При новом правительстве в системе полиции было создано подразделение по борьбе с терроризмом, в работе которого применяются как обычная полицейская практика, так и скрытые методы.

28. В ответ на вопрос 11 он говорит, что в Уголовный кодекс включены преступления жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов в местах содержания под стражей или где-либо еще, в связи с этим в отношении нескольких сотрудников были возбуждены дела и назначены наказания. Видеозапись допросов подозреваемых не является обязательной. Дела, в которых сотрудники полиции являются виновными в жестоком обращении, рассматриваются прокурором, а не полицией.

29. В ответ на вопрос 13 он говорит, что в связи с отсутствием официальной статистики по населению рома не представляется возможным перечислить шаги, которые были предприняты по сокращению количества случаев жестокого обращения с представителями меньшинства рома со стороны сотрудников полиции. Тем не менее был осуществлен ряд мер по борьбе с предвзятым

отношением к представителям рома со стороны сотрудников полиции и других правоохранительных органов, в том числе работников тюрем.

30. Касаясь вопроса 14, он отмечает, что кратковременное содержание под стражей на период до 10 часов является законным. В это время устанавливается, требуется ли начать уголовное или административное производство. Если лица, заключенные под стражу, до этого уже кратковременно содержались под стражей, то продолжительность кратковременного содержания под стражей вычитается из максимального срока содержания под стражей, составляющего 72 часа.

31. В ответ на вопрос 15 он говорит, что лицам, содержащимся под стражей, гарантируется соблюдение прав задержанных, содержащихся в Уголовно-процессуальном кодексе, в том числе право связываться со своими адвокатами. Общение происходит в помещении, не оснащенном записывающими устройствами, если только нет оснований подозревать, что адвокат и подозреваемый планируют совершить преступление или воспрепятствовать определению вида ответственности подозреваемого. Заключенные имеют право вступать в контакт с родственниками и другими лицами, находящимися за пределами тюрьмы. Сотрудники тюрьмы должны регистрировать личные данные каждого посетителя тюрьмы, что требует с его стороны письменного согласия в соответствии с законодательством об использовании личных данных. Предусмотрены специальные механизмы предоставления задержанным лицам возможности подавать жалобы о нарушениях их прав.

32. Отвечая на вопрос 16, он говорит, что иностранцы, незаконно въехавшие в Венгрию или проживающие в ней, задерживаются до их возвращения, выдворения или осуществления крайней меры – высылки. Такое задержание подлежит судебному контролю со стороны шести судов, действующих в масштабах страны.

33. В ответ на вопрос 17 он говорит, что открытие двух новых пенитенциарных учреждений привело к уменьшению переполненности тюрем со 140% до менее 120%. Согласно планам, в октябре 2010 года начнут функционировать еще две тюрьмы.

34. По вопросу 18 он говорит, что преступники, которые признаны душевнобольными, содержатся в закрытых психиатрических учреждениях, которые являются пенитенциарными, но функционируют в рамках правового режима учреждений здравоохранения.

35. **Г-н О'Флаэрти** выражает сочувствие народу и правительству Венгрии в связи с недавней катастрофой, происшедшей в результате химикатов, которая привела к серьезным последствиям для прав человека. К сожалению, правительство Венгрии представило развернутые ответы лишь на некоторые вопросы Комитета, остальные вопросы остались либо без ответа, либо ответы на них были недостаточно полными. Нехватка требуемой информации со стороны государства-участника затрудняет процесс подготовки Комитета к диалогу с его делегацией.

36. Возвращаясь к вопросу 1 из перечня вопросов, он говорит, что Комитет хотел бы получить дезагрегированные статистические данные о бюджетных ассигнованиях, выделяемых на национальные структуры в области прав человека. В особенности, он хотел бы получить информацию о том, каким образом и какие бюджетные средства выделяются Парламентскому уполномоченному по вопросам гражданских прав и Парламентскому уполномоченному по вопросам прав национальных и этнических меньшинств. Он спрашивает, как эти

уполномоченные координируют между собой рассмотрение вопросов существа. Он интересуется, верно ли то, что Парламентский уполномоченный по вопросам гражданских прав не будет рассматривать проблемы рома, поскольку за них отвечает Парламентский уполномоченный по вопросам прав национальных и этнических меньшинств. Делегация заявила, что венгерские учреждения в области прав человека действуют в соответствии с Парижскими принципами. В связи с этим он хотел бы знать причину, по которой Венгрия не отправила заявку на аккредитацию своих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций. Он задается вопросом, как можно считать, что они соответствуют Парижским принципам, если отсутствует обеспечение надзора за выполнением экономических, социальных и культурных прав. Рассматривает ли государство-участник возможность создания единого всеобъемлющего национального учреждения в области прав человека? Он приветствует назначение Уполномоченного по вопросам будущих поколений, что является дальновидной инициативой.

37. Государство-участник не представило ответы на вопросы 3 а), с) и d) из перечня вопросов. Он хочет знать, каким образом правительство выполняет свои обязательства в соответствии с Пактом и Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, если оно считает, что получение статистических данных в разбивке по расе и этнической принадлежности является нарушением права на неприкосновенность личной жизни. В течение последних двух лет Комитет получил из неправительственных источников информацию о 48 случаях нападения на представителей общины рома. Он интересуется, какие меры были приняты по решению этой проблемы, и выражает сожаление в связи с тем, что Комитет получает информацию о нападениях от НПО, а не от самого государства-участника. Государство-участник проинформировало Комитет о невозможности провести сбор данных о расследованиях, судебных преследованиях и определении мер наказания в отношении актов насилия в отношении представителей рома в связи с тем, что Генеральная прокуратура будет не в состоянии справиться с таким объемом работы. Несмотря на то, что Комитет признает необходимость устанавливать приоритетность проблем, которые решаются государственной службой, он отмечает, что насилие в отношении рома является крайне серьезным вопросом. Он просит представить дополнительную информацию о политике в области интеграции рома, которая, как он надеется, обеспечивает соблюдение прав рома в соответствии со статьей 27 Пакта. Он интересуется, насколько серьезно правительство Венгрии рассматривает возможность использовать недавний опыт Македонии и включить конкретные ссылки на права рома в текст пересмотренной Конституции.

38. Обращаясь к вопросу 4 из перечня вопросов, который также касается положения рома, он говорит, что в письменных ответах государства-участника содержатся данные лишь о деятельности общего характера, направленной на преодоление социального отчуждения в ограниченном количестве сфер жизни: городское строительство, школы, спорт и досуг. Комитет хочет знать, какие меры принимаются в таких областях, как занятость, здравоохранение, социальная поддержка и обеспечение жильем. Он обращает внимание на данные о занятости, полученные Европейской комиссией по борьбе против расизма и нетерпимости, а также на доклад независимого эксперта Организации Объединенных Наций по вопросам меньшинств.

39. Что касается вопроса Комитета о борьбе с негативным изображением меньшинства рома в средствах массовой информации, то заявление делегации о том, что государство-участник не стремится налагать ограничения на СМИ с целью защиты права на выражение мнений, вызывает беспокойство,



поскольку в рамках права на выражение мнений должна оставаться возможность защиты меньшинств. Комитет приветствует предложение о том, чтобы в СМИ работали представители рома.

40. Письменного ответа на вопрос 9, касающийся принудительной стерилизации, получено не было, тем не менее Комитет высоко оценивает заверения делегации в том, что ситуация в этой области была исправлена, а также с удовлетворением отмечает, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) удовлетворен результатом рассмотрения дела *А. В. против Венгрии*. В данном случае Комитет предложил Венгрии рассмотреть возможность внесения поправки в Закон об охране здоровья населения, в соответствии с которым в соответствующих обстоятельствах врач имеет право проводить стерилизацию без осуществления принятой процедуры информирования пациента. Он спрашивает, последовало ли государство-участник этому предложению. КЛДЖ также рекомендовал правительству осуществлять контроль над государственными и частными клиниками, проводящими стерилизацию, с тем чтобы обеспечить получение от пациента его полностью информированного согласия до проведения процедуры стерилизации, а также применения надлежащих санкций в случае нарушений. Он спрашивает, существует ли такая система контроля, а также каким образом санкции, если таковые предусмотрены, применяются и регулируются.

41. Обращаясь к вопросу 13, касающемуся насилия со стороны полиции в отношении представителей рома и обеспечения подготовки по вопросам прав человека для сотрудников правоохранительных органов, он говорит, что в письменном ответе отсутствует конкретная информация. В связи с этим он просит представить более подробную информацию о подготовке сотрудников правоохранительных органов, в частности по мерам, направленным на искоренение предвзятого отношения к меньшинствам и поощрение их прав.

42. **Г-жа Келлер** говорит, что объем работы Управления по вопросам равного обращения за последние годы увеличился более чем в два раза, и поэтому спрашивает, возросло ли соответствующим образом число сотрудников Управления. Она спрашивает, намеревается ли государство-участник увеличить бюджет Управления, с тем чтобы быть готовым к дальнейшему увеличению объема работы. Комитет был проинформирован о том, что 15 сентября 2010 года первый глава Управления был отправлен в отставку, вскоре после формирования нового правительства в соответствии с правом Премьер-министра назначать и отправлять в отставку лиц, занимающих этот пост, в любое время без объяснения на то причин. Она спрашивает, каким образом государство-участник будет пересматривать механизм правового регулирования таких полномочий с целью обеспечения гарантии независимости Управления.

43. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что в октябре 2009 года Министерство социальных дел и труда было наделено полномочиями отменять решения Управления по вопросам равного обращения. Она хочет знать, намерено ли государство-участник принять меры для обеспечения того, чтобы представители исполнительной власти не имели права изменять решения данного Управления. Она спрашивает, предпринимаются ли какие-либо шаги для повышения уровня информированности о Законе о равном обращении, а также интересуется возможностями для получения компенсаций, которые в нем предусмотрены для населения в целом и для групп меньшинств в частности.

44. Касаясь вопроса 6, она говорит, что государство-участник не представило информации о стратегии в области интеграции для беженцев. Она просит представить подробную информацию о составе и полномочиях органа, ответственного

за углубление интеграции, который был создан Министерством правосудия и охраны общественного порядка.

45. В отношении проблемы гендерного неравенства (вопрос 7) она говорит, что ситуация в этой области в Венгрии хуже, чем в таких странах, как Албания, Боливия, Бруней-Даруссалам и Гамбия. Комитет будет признателен за получение информации о предпринятых или планируемых действиях, направленных на борьбу с дискриминацией в отношении женщин, в частности принадлежащих к общине рома.

46. В Уголовном кодексе Венгрии отсутствуют конкретные определения насилия в семье и изнасилования жены мужем, что значительно затрудняет сбор данных о случаях насилия в семье. Тем не менее такая информация должна предоставляться Комитету с тем, чтобы он мог дать верную оценку ситуации в этой области в государстве-участнике. В связи с этим она интересуется данными о количестве случаев, сообщенных в отчетный период, возбужденных дел, а также вынесенных обвинительных приговоров. Она хочет получить информацию о компетенции и полномочиях недавно учрежденного антитеррористического отдела, а также о том, сотрудничает ли он с секретными службами. В статьях 16 и 17 Уголовного кодекса содержится определение попытки совершения преступления, и эти положения применимы к терроризму. Поскольку наказание за попытку совершить террористический акт предусмотрено более строгое наказание, чем за подготовку совершения террористического акта, она интересуется юридическими определениями понятий "попытка" и "подготовка".

47. В отношении вопроса 18 из перечня вопросов, она просит представить дополнительную информацию о действующем процессе судебного контроля в отношении лиц, которые были направлены на прохождение обязательного временного курса психиатрического лечения.

48. **Г-н Сальвиоли** отмечает, что государство-участник не ратифицировало крайне важный Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Комитет против пыток вынес государству-участнику рекомендации в отношении мер по предупреждению и наказанию пыток, поскольку должным образом расследуются лишь некоторые случаи применения пыток или жестокого обращения и обвинительных приговоров выносятся мало. Государство-участник подчеркнуло, что в отношении виновных в жестоком обращении и применении пыток выносились судебные решения, проводились судебные разбирательства и выносились приговоры. Тем не менее данные официальной статистики, представленной Генеральной прокуратурой, указывают на дисбаланс: меры принимаются в отношении более чем 90% случаев насилия в отношении сотрудников полиции и государственных должностных лиц, в то время как принятие мер в связи с сообщениями о жестоком обращении со стороны самих сотрудников полиции и государственных должностных лиц является маловероятным. В ходе протестов, которые прошли в Будапеште в 2006 году, из 200 жалоб против сотрудников полиции дела были заведены по 164, ожидается, что по 24 из них будут приняты последующие меры, и лишь по двум из них были вынесены приговоры. Он спрашивает, каким образом государство-участник гарантирует участие не тюремных, а независимых врачей в рассмотрении жалоб, касающихся жестокого обращения в пенитенциарных учреждениях.

49. **Г-н Телин** говорит, что, став государством – участником ЕС, Венгрия усовершенствовала свою правозащитную сеть. Тем не менее, несмотря на это, Комитет был проинформирован о том, что Будапешт считается антисемитской столицей Европы. Ответ на вопрос 14 из перечня вопросов предоставлен не

был. Остается неясной правовая база для кратковременного ареста, и он будет признателен получить по этому пункту разъяснения. Он хочет знать, когда будут приняты меры по созданию надлежащей правовой основы для кратковременного содержания под стражей. В отношении досудебного содержания под стражей Комитет был проинформирован о том, что в настоящее время под стражей находится 4 578 человек и что это число растет. Он спрашивает, какие усилия предпринимаются для сокращения средней продолжительности досудебного содержания под стражей, которая может быть увеличена до трех лет. Он интересуется, какие используются альтернативы досудебного содержания под стражей, а также тем, из любого ли срока тюремного заключения вычитается период досудебного содержания под стражей, или этот вопрос решается судьей по своему усмотрению. Он спрашивает, предусмотрена ли какая-либо компенсация для лиц, которые содержались под стражей в предварительном заключении дольше, чем продолжительность срока их окончательного приговора.

50. Касательно вопроса 15, он говорит, что Комитет был проинформирован НПО о том, что адвокаты, прикрепленные к подозреваемым на ранних этапах судебного расследования, действуют в тесном сговоре с полицией. Насколько он понимает, на самом деле они прикрепляются не судом, а полицией, при возможной поддержке прокурора. Когда проводился обзор четвертого периодического доклада государства-участника, Коллегия адвокатов Венгрии высказала аналогичные оговорки в отношении системы государственных защитников. Сами защитники, как представляется, неохотно соглашались на такие задания, поскольку в этом случае они воспринимаются в качестве выступающих в интересах государства. Он спрашивает, улучшилось ли качество работы защитников. В письменном ответе на вопрос 15 упоминаются как официальный, так и обязательный защитник. Различие этих двух понятий остается неясным.

51. В отношении вопроса 17 государство-участник утверждает, что были улучшены условия содержания под стражей для иностранцев, которые были взяты под стражу при въезде в страну. Венгерский хельсинкский комитет с этим не согласен. Г-н Телин требует представить дополнительную информацию о праве таких лиц на медицинское обслуживание и удовлетворение основных потребностей.

52. Комитет хотел бы услышать информацию о долгосрочных планах правительства в отношении решения проблемы переполненности тюрем. Несмотря на то, что показатель переполненности тюрем снизился со 135% до 120%, он еще слишком высок. Необходимо осуществление более активных мер по внедрению альтернатив тюремному заключению, таких как электронный контроль и расширенная схема условно-досрочного освобождения. В этом контексте наказание обязательным пожизненным заключением без права условно-досрочного освобождения, а также принцип обязательного сурового наказания после третьего правонарушения приводят к обратному результату.

53. **Г-н Бузид**, комментируя ответ государства-участника на вопрос 16, положительно оценил меры по усовершенствованию положений, касающихся защиты просителей убежища, лиц без гражданства и беженцев. Например, Венгрия присоединилась к Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства и предоставляет места проживания для детей просителей убежища.

54. Тем не менее Венгерский хельсинкский комитет и другие НПО подчеркнули необходимость осуществления более действенных мер. Особый режим содержания под стражей для просителей убежища является скорее правилом, чем исключением, условия содержания при этом являются очень суровыми. Девять тюрем, которые были закрыты в 2004 и 2005 годах в связи с неудовлетвори-

тельными условиями содержания, в июне 2010 года были вновь открыты, при этом ремонт в них проведен не был. Санитарные условия в некоторых тюрьмах были очень плохими. Заключенные весь день заперты в своих камерах, которые им разрешено покидать только для того, чтобы принять душ. Не предоставляется никакой психологической помощи. Охрана тюрем и сотрудники полиции, работающие с иностранными заключенными, получали недостаточную специальную подготовку или не получали ее вообще. В результате этого происходит все больше случаев поджогов и физического насилия в наиболее переполненных центрах содержания под стражей.

55. Согласно сообщениям, Управление по делам иммиграции и гражданства продолжает держать просителей убежища под стражей дольше максимально установленного срока для проведения предварительной оценки, составляющего 15 дней. Генеральный прокурор призвал прекратить подобную практику, но прокуратура, по всей видимости, проигнорировала это требование.

56. Иностранцы, которых полиция подозревает в незаконном въезде на территорию страны, немедленно заключаются под стражу, даже если они являются просителями убежища. Исключение составляют семьи с несовершеннолетними детьми или несопровождаемые несовершеннолетние; однако беременные женщины и супружеские пары заключаются под стражу. Кроме того, отсутствуют действенные гарантии от выдворения, в особенности на венгерско-украинской границе, где просителям убежища, особенно из Сомали и Афганистана, автоматически отказывается во въезде.

57. Несмотря на то, что возможность судебного контроля содержания просителей убежища под стражей на бумаге предусмотрена, он является лишь формальной процедурой. Мотивировка принятых решений проста, а факты и связанные с ними риски оцениваются неадекватно.

58. Он спрашивает, какие шаги правительство намерено предпринять для решения этих проблем.

59. **Г-н Ривас Посада** отмечает, что государство-участник ссылалось на положение об отрицании холокоста в Уголовном кодексе Венгрии в ответах на вопрос 3, касающийся насилия на расовой почве, и вопрос 20, касающийся разжигания расовой ненависти. В то время как отрицание исторических фактов вполне может быть мотивировано расовой ненавистью, не следует считать, что оно означает ее разжигание или влечет за собой насилие на расовой почве. Ряд государств-участников стал вводить в обращение такое понятие как "возможное противоправное поведение", хотя такое поведение часто подпадает под понятие свободы выражения мнений. Он интересуется точным определением данного преступления и спрашивает, были ли начаты судебные разбирательства в связи с какими-либо случаями отрицания холокоста.

60. **Сэр Найджел Родли** отмечает, что, согласно ответу государства-участника на вопрос 3, в раздел С статьи 269 Уголовного кодекса, касающейся публичного отрицания холокоста, необходимо внести поправки, с тем чтобы включить в нее отрицание актов геноцида, совершенных коммунистическим режимом. Он спрашивает, какие акты геноцида в такой поправке будут охватываться.

61. Комитет Совета Европы по предупреждению пыток недавно опубликовал доклад по итогам посещения Венгрии в 2009 году. В нем отмечается, что лица, подозреваемые в совершении уголовных преступлений, могут находиться под стражей в полицейском участке до 72 часов. Рассмотрело ли государство-

участник возможность пересмотра предельных сроков содержания под стражей в полицейском участке?

62. Комитет также с удивлением узнал, что некоторые заключенные содержались под стражей в полицейских учреждениях после того, как они предстали перед судьей. В связи с этим он приветствует то, что недавно судьи прекратили давать санкции на содержание под стражей в полицейском изоляторе Мишкольц лиц, находящихся в предварительном заключении. Согласно сообщению Комитета, лица, совершившие судебно наказуемые проступки, могут задерживаться в полицейских участках на срок до 10 дней. Планируется ли прекратить осуществление этой практики?

63. В настоящее время государство-участник разрешает осуществлять видеозапись допросов подозреваемых, если последние готовы ее оплатить. Тем не менее подозреваемые принадлежат к нижнему социально-экономическому слою, в наибольшей степени подверженные опасности стать жертвами злоупотреблений, возможно, будут не в состоянии оплатить такие расходы. Он отмечает, что если государство возьмет на себя полную ответственность за видеозапись, то это будет выгодно самим следователям, поскольку их невозможно будет безосновательно обвинить в применении насильственных методов.

64. **Г-жа Шане** говорит, что она соглашается с г-ном О'Флаэрти в том, что письменные ответы были неполными и что Парламентский уполномоченный не отвечает требованию о независимости, предусмотренному в Парижских принципах.

65. Она спрашивает, информируются ли лица, содержащиеся в заключении в полиции, об их праве хранить молчание во время ареста. Она также хочет знать, различается ли период задержания в полиции в зависимости от типа предположительно совершенного правонарушения, а также имеют ли подозреваемые доступ к адвокатам до того, как они предстанут перед судом.

66. **Г-н Бхагвати** интересуется, какие существуют правовые рамки, обеспечивающие независимость судебных органов; каким образом гарантируется срок пребывания судьи в должности и какая существует процедура для смещения судьи с должности.

67. Он спрашивает, сколько времени проходит между арестом и судом лица, а также существует ли какой-либо устав или исполнительное положение, касающееся доступа к правовой помощи или консультации в ходе суда?

68. **Г-н Секей** (Венгрия) говорит, что критика Комитета в отношении письменных ответов, составленных предыдущим правительством, обоснована. Он надеется, что новое правительство приложит все возможные усилия для того, чтобы представить недостающую информацию.

69. **Г-жа Ижак** (Венгрия) говорит, что Венгрия стремится обеспечить интеграцию рома в общество, а не их ассимиляцию. В некоторых сферах, таких как культура и политика в области борьбы с дискриминацией, крайне важно установить, кто принадлежит к общине рома. Если какая-либо программа ориентирована на защиту интересов рома, то необходимы четкие данные по этническим аспектам. Новое правительство уже начало обсуждать этот вопрос с омбудсменами, отвечающими за сбор данных и проблемы меньшинств. Помимо этого, студентам, стремящимся принять участие в программах по предоставлению представителям рома стипендий, следует заявить о своей принадлежности к рома.

70. Под руководством Государственного фонда в поддержку венгерских цыган действует Культурный фонд рома, кроме того, преподавателям предлагается пройти курс обучения на языке рома. Представители рома являются целевой группой не в связи с их этнической принадлежностью, а вследствие социальных или экономических особенностей их проживания. Был осуществлен целый ряд проектов в поддержку находящихся в социально неблагоприятном положении общин рома, например, предоставление десегрегированного жилья. Около 400 семей рома стали жить в единой среде с остальным населением. Помимо этого, предоставляются средства для оказания поддержки малым и средним предприятиям рома, а в рамках государственных программ в области занятости представителям рома оказывается помощь в поиске работы. Если программы финансирования для лиц, находящихся в неблагоприятном положении, будут ориентированы на слишком широкий круг населения, то появится риск того, что доступ к этим средствам смогут получить лица, у которых есть влиятельные друзья, а не община рома. В связи с этим требуется более точная система контроля и оценки.

71. **Г-н Секей** (Венгрия) говорит, что статья, опубликованная в журнале "Шпигель", о которой упоминал г-н Телин, является очень предвзятой. Причиной ее публикации послужило политическое разочарование некоторых интеллектуальных сторонников бывшего социалистического правительства, которые опасаются, что новое правительство, представляющее в парламенте большинство и имеющее две трети мест, сможет подорвать демократические стандарты. Лицо, у которого журнал брал интервью, не предоставило никаких доказательств, а делать выводы на основе мнения лишь одного комментатора без изучения фактов непрофессионально.

72. **Г-н Лигети** (Венгрия) говорит, что в Законе о полиции устанавливается юридическая основа в отношении кратковременных арестов, но она не такая жесткая, как в отношении задержания лиц, подозреваемых в совершении уголовных преступлений. К кратковременным арестам иногда прибегают с целью установить личность подозреваемого, первоначальный срок задержания которого составляет четыре часа, при этом в случае необходимости предусмотрена возможность дополнительно добавить еще два периода по четыре часа.

73. Общее число содержащихся под стражей подозреваемых возросло, но он в настоящий момент не может представить какие-либо статистические данные. Такой рост затрудняет соблюдение требования о справедливом судебном разбирательстве в разумный период времени.

74. Время содержания в предварительном заключении всегда вычитается из срока предусмотренного наказания. У него нет данных о каких-либо случаях, когда бы срок досудебного заключения превышал срок всего наказания, но он уверен, что в таких случаях будет предоставляться компенсация в какой-либо форме.

75. Назначение защиты *ex officio* является трудным вопросом для любой правовой системы. В данном контексте термины "обязательный" и "официальный" являются синонимами. Он уверяет Комитет о том, что нет никаких материальных фактов или правовых оснований, подтверждающих обвинения в необъективности защитников, если они назначаются полицейскими или следственными органами. Любая жалоба в отношении качества услуг, предоставляемых официальным защитником, будет рассматриваться Коллегией адвокатов.

76. В больших городах тюрьмы переполнены, но в других частях страны наблюдается противоположная ситуация. Более того, в городских тюрьмах содержатся как осужденные, так и подследственные, в особенности в связи с необходимостью размещать последних в учреждениях, которые расположены близко к органам, проводящим судебные разбирательства.

77. Существование наказания в виде обязательного пожизненного заключения без права условно-досрочного освобождения, а также принципа обязательного сурового наказания после третьего нарушения не повлияло на число заключенных. Принцип обязательного сурового наказания после третьего правонарушения был принят недавно и затронет лишь небольшую долю правонарушителей.

78. В отношении не связанных с лишением свободы мер наказания он отмечает, что каждый год за правонарушения осуждаются от 120 000 до 130 000 человек, но к наказанию в виде лишения свободы приговариваются только от 10 000 до 12 000 человек. Таким образом, доля наказаний в виде лишения свободы составляет менее 10%.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*